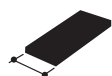


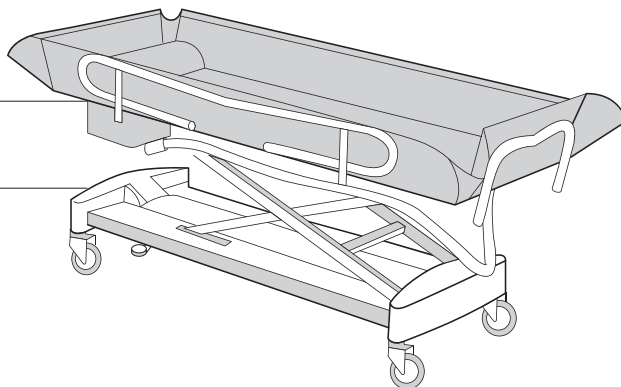
# LEŻANKA PRYSZNICOWA



≤ 155Kg  
≤ 341 lb



74 cm



**WINCARE**  
Nordic

Taarborgvej 12C,  
4220 Korsoer, Danmark  
+ 45 70 27 37 20  
www.winnocare.dk

Item No.: C4300



Model: Shower Trolley

Prod. date: 2023-09-15



Serial No: SHT-230001



REFERENCE	DESCRIPTION	DIMENSION (cm)	WEIGHT (kg)
C4300	Leżanka prysznicowa	174 x L 178 x h 52 - 88	79
C430001	Leżanka prysznicowa z centralnym hamulcem	174 x L 178 x h 52 - 88	79

## Utilisation / Use / Verwendung / Utilización / Uso / Gebruik / Utilização / Użycie / Brug



## Stockage / Storage / Lagerung / Almacenamiento / Conservazione / Opslag / Armazenamento / Przechowywanie / Lager



Instruction for use and/or technical manual  
Notice d'utilisation et/ou le manuel technique  
Gebrauchsanweisung und/oder technisches Handbuch  
Instrucciones de uso y/o manual técnico  
Brugsanvisning og/eller teknisk manual  
Istruzioni per l'uso e/o scheda tecnica  
Instrukcja użytkownika i/lub instrukcja techniczna  
Gebruiksaanwijzing en/of technische handleiding  
Instrução de utilização e/ou manual técnico



Complies with the general requirements of Medical Devices Regulation (EU) 2017/745  
Conforme aux exigences générales du règlement (UE) 2017/745 relatif aux dispositifs médicaux  
Entspricht den allgemeinen Anforderungen der Verordnung (EU) 2017/745 über Medizinprodukte  
Cumple los requisitos generales del Reglamento (UE) 2017/745 sobre productos sanitarios  
Overholder de generelle krav i forordning (EU) 2017/745 om medicinsk udstyr  
Conforme ai requisiti generali del Regolamento (UE) 2017/745 sui dispositivi medici  
Spełnia ogólne wymagania rozporządzenia (UE) 2017/745 w sprawie wyrobów medycznych  
Voldoet aan de algemene vereisten van Verordening (EU) 2017/745 betreffende medische hulpmiddelen  
Cumpre os requisitos gerais do Regulamento (UE) 2017/745 sobre dispositivos médicos



Manufacturing date  
Date de fabrication  
Produktionsdatum  
Fecha de fabricación  
Fremstillingsdato  
Data di produzione  
Data produkcji  
Productiedatum  
Data de fabrico



Patient weight range  
Plage poids patient  
Bereich Patientengewicht  
Rango de peso del paciente  
Patientens vægtinterval  
Peso del paciente  
Zakres masy ciała pacjenta  
Gewicht van de patiënt  
Gama de peso do paciente



Serial number  
Numéro de série  
Seriennummer  
Número de serie  
Seriennummer  
Numero di serie  
Numer serijny  
Seriennummer  
Número de série



Warning  
Avertissement  
Warnung  
Advertencia  
Advarsel  
Avvertenze  
Ostrzeżenie  
Waarschuwing  
Advertência



Surface detergent-disinfectant  
Détergent-Désinfectant de surface  
Reinigungs- und Desinfektionsmittel für Oberflächen  
Detergente-desinfetante de superficies  
Overflade rengøringsmiddel-desinfektionsmiddel  
Detergente-disinfettante per superfici  
Środek myjąco-dezynfekujący do powierzchni  
Oppervlakte detergens-ontsmettingsmiddel  
Detergente-desinfetante de superficies



Professional Wet Cleaning : Normal process without restrictions  
Nettoyage professionnel à l'eau : Processus normal sans restrictions  
Professionelle Nassreinigung : Normaler Prozess ohne Einschränkungen.  
Limpeza Profissional em Humedo : Processo normal sem restrições.  
Professionel våd rengøring : Normal proces uden begrænsninger  
Pulizia a umido professionale : processo normale senza restrizioni.  
Profesjonalne czyszczenie na mokro : normalny proces bez ograniczeń.  
Professioneel nat reinigen : normaal proces zonder beperkingen.  
Limpeza úmida profissional : Processo normal sem restrições.



Maximum allowable chlorine concentration of 5000 ppm  
Concentration maximale de chlore autorisée de 5000 ppm  
Zulässige maximale Chlorkonzentration 5000 ppm  
Concentración máxima autorizada de cloro de 5000 ppm  
Maksimal tilladt klorconcentration på 5000 ppm  
Massima concentrazione di cloro autorizzata 5000 ppm  
Maksimalne dopuszczalne stężenie chloru 5000ppm  
Maximale chloorconcentratie van 5000ppm  
Concentração máxima permitida de cloro de 5000ppm



Tumble dry on low heat  
Séchage avec contrainte thermique possible  
Trocknen mit reduzierter thermischer Beanspruchung  
Tørring med termisk belastning mulig  
Secado con posible estrés térmico  
Asciugatura con stress termico possibile  
Suszenie przy zmniejszonym naprężeniu  
Drogen met beperkte thermische belasting  
Secagem com possível tensão térmica



Prohibit high pressure washing  
Proscrire le lavage haute pression  
Hochdruckreinigung verbieten  
Prohibido el lavado a alta presión  
Forbyd højtryksspuling  
Proibire il lavaggio ad alta pressione  
Zakazać mycia pod wysokim ciśnieniem  
Verbied hogedrukreining  
Proibir lavagem de alta pressão

WINCARE

winnocare.com



## 1. WPROWADZENIE

### Przeznaczenie wyrobu

Pomoc osobom niepełnosprawnym.

### Wskazania

Produkt wspomagający mycie pacjenta.

### Przeciwwskazania

- > Spanie na produkcie.
- > Nieodpowiedni, nieprzytomny i pobudzony pacjent.
- > Pacjent, którego masa ciała jest większa niż ta, którą może utrzymać wózek.

### Grupy docelowe pacjentów i użytkowników

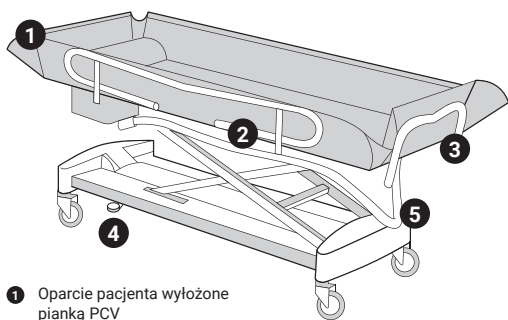
Osoby dorosłe z czasową lub trwałą utratą autonomii i wzrostem wynoszącym co najmniej 146 cm.

### Zgłaszanie działań niepożądanych

Wszystkie poważne incydenty związane z wyrobem muszą być zgłaszane producentowi i właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym mieszka użytkownik i/lub pacjent.

Należy poinformować właściwy organ, jeśli uważa się lub ma się powody, by sądzić, że dany wyrób stanowi poważne zagrożenie lub że ktoś go naruszył / zmodyfikował.

## 2. BUDOWA WYROBU MEDYCZNEGO



- 1 Oparcie pacjenta wyłożone pianką PCV
- 2 Wysuwana barierka
- 3 Pojedynczy hamulec
- 4 Centralny hamulec (zoom)
- 5 System odpływu wody

## 3. KORZYŚCI KLINICZNE, SKUTECZNOŚĆ, MECHANIZM DZIAŁANIA

### Charakterystyka działania wyrobu

Ergonomia mechaniczna wózka jest dostosowana do rozmiarów opiekuna (zmienna wysokość), pozwala na przeniesienie osoby z łóżka znajdującego się z boku (chowana barierka), ruch do łazienki, zapewnia względny komfort podczas spoczynku na płasko na leżysku w czasie leczenia. Wszystkie elementy są nierdzewne.

## Spodziewane korzyści kliniczne

Zapewnienie poziomu higieny osobistej odpowiedniej do stanu zdrowia pacjenta i aseptyki w ramach opieki przez pracownika systemu ochrony zdrowia.

### Informacje dla pracowników systemu ochrony zdrowia

Należy obserwować stan skóry pacjenta, która kilka razy dziennie wchodzi w kontakt ze strukturą oparcia. Nigdy nie można zostawić pacjenta samego. Należy uważać, aby pacjentowi nie było zimno.

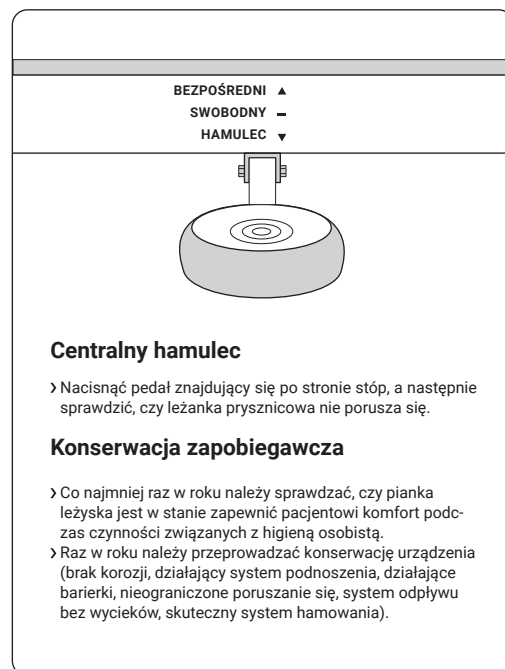
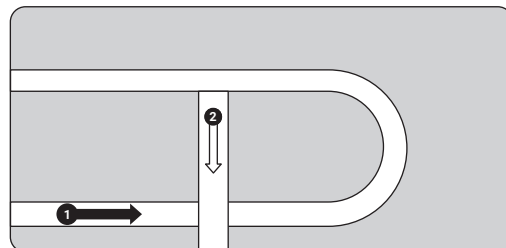
## 4. INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

### Szkolenie użytkowników

Szkolenia dla użytkowników muszą być prowadzone przez osoby przeszkolone i zatwierdzone przez odpowiednie podmioty gospodarcze.

### Instalacja wyrobu

Produkt jest gotowy do użycia. Aby podnieść lub opuścić barierki: 1 chwycić barierkę jedną ręką, 2 a drugą podnieść system blokujący, a następnie przesunąć do końca barierkę w kierunku głowy pacjenta. Następnie należy złożyć barierkę w dół.



### Centralny hamulec

> Nacisnąć pedał znajdujący się po stronie stóp, a następnie sprawdzić, czy leżanka prysznicowa nie porusza się.

### Konserwacja zapobiegawcza

- > Co najmniej raz w roku należy sprawdzać, czy pianka leżyska jest w stanie zapewnić pacjentowi komfort podczas czynności związanych z higieną osobistą.
- > Raz w roku należy przeprowadzać konserwację urządzenia (brak korozji, działający system podnoszenia, działające barierki, nieograniczone poruszanie się, system odpływu bez wycieków, skuteczny system hamowania).

## CZYSZCZENIE I DEZYNFEKCJA

- > Między pacjentami.
- > Należy stosować się do zaleceń producenta dotyczących stężeń detergentów i środków dezynfekujących.
- > Należy stosować produkty o neutralnym pH (7 +/- 0,5).
- > Dozwolone jest stosowanie roztworu wybielacza (do 5000 ppm).

### Informacje dotyczące odpowiednich procedur związanych z ponownym użyciem

- > Przed każdym ponownym użyciem produkt musi zostać oczyszczony fizycznie i bakteriologicznie poprzez wykonanie procedur podanych w instrukcji technicznej (którą można pobrać na stronie www.winncare.com).
- > Należy wymienić powierzchnię leżącą w przypadku przedziurawienia, zużycia, pęknięcia spoiny

## 5. OSTRZEŻENIA I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

### Wymagane środki

- > Ten wyrób medyczny jest przeznaczony wyłącznie do użytku profesjonalnego w placówkach, które dbają o osoby z utratą autonomii (niepełnosprawność, upośledzenie motoryczne, choroby), do stosowania w ramach czynności związanych z higieną osobistą i pielęgnacją.
- > Osoby będącej pod taką opieką nie można pozostawiać samej.
- > Należy sprawdzić, czy barierki pozostają w miejscu, gdy porusza leżanką prysznicową, a pacjent leży na wózku.
- > Przed umyciem pacjenta należy upewnić się, że woda zostanie odprowadzona do sieci kanalizacyjnej.
- > Podczas kąpieli należy zamknąć odpływ wody za pomocą gumowego korka i upewnić się, że poziom wody nie przekracza 30 mm.
- > Należy zablokować położenie leżanki prysznicowej podczas wykonywania czynności z zakresu higieny osobistej oraz podczas jego przechowywania we wspólnym miejscu, w którym mogą pojawiać się chodzący pacjenci.

### Ostrzeżenia

- > Leżankę prysznicową nie należy obracać na płaszczyźnie nachylonej o więcej niż 5°.
- > Należy wykonywać czynności z zakresu higieny osobistej przy umiarkowanej temperaturze, w przestronnym i bezpiecznym miejscu (system ostrzegania).

### Informacje o okresie użytkowania

żywołnością: Pięć lat. Wyrób medyczny może być ponownie używany tyle razy, ile to możliwe, dopóki jego działanie jest gwarantowane i optymalne.

### Akcesoria

- > Użycie akcesoriów innych niż dostarczone i określone przez WINNCARE może spowodować nieprawidłowe działanie wyrobu medycznego. Akcesoria, takie jak oparcie z pianką PCV i poduszką, rura odprowadzająca wodę, korek blokujący przepływ wody są dostępne na życzenie.

## 6. PRZECHOWYWANIE/POSTĘPOWANIE/USUWANIE

### Szczególne warunki przechowywania i/lub obchodzenia się z produktem

- > Należy przechowywać leżankę prysznicową w wyznaczonym miejscu niedostępnym dla pacjentów.
- > Nie wolno umieszczać na leżance ciężkich ładunków innych niż pacjent ani dopuszczać do kontaktu ostrych przedmiotów z powierzchnią PCV piankowego leżyska.

### Usuwanie produktu

Nie należy wyrzucać produktu w miejscach, które nie są do tego przeznaczone. Należy korzystać z zakładów recyklingowych dostępnych w kraju.